

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.220.40; 97.140 **Srpen 2016**

Nábytek – Hodnocení zápalnosti matrací
a čalouněných roštů postele –
Část 1: Zdroj zapálení: doutnající cigareta

ČSN
EN 597-1
91 0236

Furniture – Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases –
Part 1: Ignition source smouldering cigarette

Ameublement – Évaluation de l'allumabilité des matelas et des sommiers rembourrés –
Partie 1: Source d'allumage: cigarette en combustion

Möbel – Bewertung der Entzündbarkeit von Matratzen und gepolsterten Betthöden –
Teil 1: Zündquelle: glimmende Zigarette

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 597-1:2015. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 597-1:2015. It was translated by the Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 597-1 (91 0236) z prosince 1996.

Národní předmluva

Vypracování normy

Zpracovatel: Textilní zkušební ústav s. p., Brno, IČ 00013251, Ing. Vítězslav Gaja, Ph.D.

Technická normalizační komise: TNK 150 Nábytek

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Kateřina Hanzlová

EVROPSKÁ NORMA EN 597-1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Prosinec 2015

ICS 13.220.40; 97.140 Nahrazuje EN 597-1:1994

Nábytek – Hodnocení zápalnosti matrací a čalouněných roštů postele –

Část 1: Zdroj zapálení: doutnající cigareta

Furniture – Assessment of the ignitability of mattresses and upholstered bed bases – Part 1: Ignition source smouldering cigarette

Ameublement – Évaluation de l'allumabilité
des meubles rembourrés –
Partie 1: Source d'allumage: cigarette en combustion

Möbel – Bewertung der Entzündbarkeit
von Matratzen und gepolsterten Bettböden –
Teil 1: Zündquelle: glimmende Zigarette

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2015-11-07.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoli člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.



Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2015 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 597-1:2015 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Obsah

Strana

Evropská předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Termíny a definice 7

3 Kritéria zapálení 7

3.1 Zapálení postupujícího doutnání 7

3.2	Zapálení plamene	8
4	Podstata zkoušky	8
5	Zdraví a bezpečnost obsluhy	8
5.1	Obecně	8
5.2	Uzavření zkoušky	8
5.3	Hasicí přístroje	8
6	Přístroje	8
6.1	Zkušební zařízení	8
6.2	Zkušební uzavřený prostor	9
6.3	Hodiny	9
6.4	Zdroj zapálení: doutnající cigareta	9
7	Prostředí pro klimatizování a zkoušení	10
7.1	Klimatizování	10
7.2	Zkušební prostředí	10
8	Zkušební vzorek	10
8.1	Obecně	10
8.2	Malé měřítko	10
8.3	Plná velikost	10
9	Postup zkoušky	10
9.1	Příprava	10
9.2	Použití zdroje zapálení	11
9.3	Závěrečné přezkoumání	11
10	Protokol o zkoušce	11
Příloha A	(informativní) Vzorový protokol o zkoušce	13

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 597-1:2015) vypracovala technická komise CEN/TC 207 *Nábytek*, jejíž sekretariát zajišťuje UNI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2016 udělit status národní normy, a to buď vydáním iden-tického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2016.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 597-1:1994.

Zkouška je založena na normě EN 1021-1 *Nábytek – Hodnocení zápalnosti čalouněného nábytku – Část 1: Zdroj zapálení – doutnající cigareta*.

Hlavní změny ve srovnání s EN 597-1:1994 jsou:

- změna specifikace hmotnosti zdroje zapálení;
- změna zkušební postupu tak, aby bylo možné použít třetí zdroj zapálení umístěním na zkušební vzorek v případě, že oba původní zdroje zapálení před dokončením zkoušky samy vyhasnou.

Podle vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, Bývalé jugoslávské republiky Makedonie, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.

Úvod

Tato evropská norma patří do skupiny norem týkajících se vznětlivosti matrací a čalouněných roštů postelí pomocí různých zdrojů vznícení. Zdrojem vznícení, který se používá v této evropské normě, je doutnající cigareta.

Pokud se matrace nebo rošt postele používají nebo skladují o samotě, je žádoucí znát jejich vlastní zápalnost.

Nelze předpokládat, že ochrana proti planoucímu zdroji automaticky poskytuje ochranu proti doutnajícímu zdroji zapálení. Uživatelé této normy by proto měli vzít na vědomí nutnost předložit zkušební vzorky pro zkoušky zapálení cigaretou i planoucím zdrojem.

UPOZORNĚNÍ - Je třeba věnovat pozornost skutečnosti, že zkoušky uvedené v protokolu o zkoušce (viz kapitola 10) nejsou určeny k popisu všech požárních nebezpečí, která se mohou vyskytnout.

1 Předmět normy

Tato evropská norma stanoví postup pro hodnocení zápalnosti matrací, čalouněných roštů postelí a matracových chráničů, které jsou vystaveny doutnající cigaretě jako zdroji zapálení.

Nafukovací matrace a vodní postele jsou z této normy vyloučeny.

Norma obsahuje jednu přílohu:

Příloha A (informativní) Vzorový protokol o zkoušce.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.